

دفتر الشروط الفني لأسرة انعاش كهربائية  
The Technical Condition Book of Electric Resuscitation Bed

The Required	المطلوب :
<p>1- Electric Resuscitation Bed QTY / /</p> <p>2- All items of the condition book should be replied by the bidder clearly and one by one</p>	<p>1-سرير انعاش كهربائي عدد ( ) 2-الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصريح.</p>
The Technical specification :	المواصفات الفنية :
<p>1- Operating voltage: 220V ±10% , hand control unit should be specified by the bidder .</p> <p>2-Consist of four jointed parts ( steady seat + three movable ) electric adjustment of (back rest and knee section ) . their angles should be specified by the bidder . Back rest section ( 60 ) degree at least .</p> <p>3- Electric high adjustment , Height range ( 30 cm ) at least and should be specify by the bidder .</p> <p>4- Trendelenburg and Revers-Trendelenburg (electric movement) should be specified by the bidder.</p> <p>5- Fast CPR position</p> <p>6- Length and width specified by the bidder</p> <p>7- Mobile on one anti – static castor at least , two of which with brakes ( central break is preferred ) ,(manufacturing material + diameter + code ) should be specified by the bidder</p> <p>8- Supplied with safety shock wheels installed on the sides of the bed.</p> <p>9- Supplied with safety rails with ability to fix and move them up &amp; down . (manufacturing material is preferred to be ABS + dimension s + code) should be specified by the bidder.</p>	<p>1-يعمل بالكهرباء 220 فولت ± 10% بواسطة لوحة تحكم (يتم توصيفها من قبل العارض بما تحويه من تحكيمات وميزات )</p> <p>2- أن يكون مؤلف من أربع مقاطع متمفصلة ( مقطع المقعد الثابت + ثلاث مقاطع متحركة ) آلية التحكم بمقطع الظهر و زاوية الركبة كهربائي . مع تحديد الزاوية لكل منهما ( على ألا تقل زاوية مقطع الظهر عن ( 60 ) درجة ) .</p> <p>3- التحكم بالارتفاع كهربائي لا يقل مجاله عن 30 سم وعلى العارض تحديد مجاله</p> <p>4- على العارض تحديد زوايا ميلان السرير (Trendelenburg and Revers-Trendelenburg) والتحكم بها كهربائي</p> <p>5- يجب ان يحقق السرير وضعية CPR بشكل سريع و حركة واحدة بحيث تتحول جميع أجزاء السرير إلى الصفر .</p> <p>6- طول وعرض السرير يحدده العارض.</p> <p>7- مزود بدواليب أحدها على الأقل مقاوم للكهرباء الساكنة واثنان منها على الأقل قابلة للفرملة ويفضل الفرملة المركزية ، يذكر العارض مادة الصنع والقطر والطراز</p> <p>8- مزود بمصدات على جوانب السرير الأربعة للحماية من الصدمات</p> <p>9- مزود بحواجز على جانبي السرير قابلة للارتفاع والانخفاض مع إمكانية التثبيت للحماية ( يذكر العارض مادة الصنع مع الطلاء + الأبعاد + الطراز ) ( يفضل أن تكون مصنوعة من ABS البلاستيكية</p>

<p>10- The ( base – sections -frames .... ) made of high quality , durability, Anti-rust, anti-corrosion and chemical resistance material and coated with non-conducted material and should be specified by the bidder .</p> <p>11- The safety load should be specified by the bidder at least (160) kg .</p> <p>12- Supplied with suitable mattress (corresponding with beds' movements) and the mattress should be covered by non- absorption, easy to clean envelope and preferred to be non - sewing its dimensions , material with cover , code should be specified by the bidder .</p> <p>13- Supplied with infusion rod, urine bag holder waster receptacle.</p> <p>15- Easy motions without exerting efforts .</p> <p>14 - Head and foot ends are removable for emergency (manufacturing material ( prefer to be ABS ) + code) should be specified by the bidder.</p> <p>15- X-ray Radio –Translucent ( back section )</p> <p>16- Preferred to supply with alternative adjustment in case of electricity failure</p>	<p>10- أن تكون مادة الصنع السرير مع الطلاء ( القاعدة – العوارض – المقاطع ... متينة وغير قابلة للتآكل والصدأ ومقاومة الظروف الجوية والمواد الكيماوية المستخدمة في التطهير وغير ناقلية للكهرباء و الحرارة يحدد العارض نوعها و خصائصها بالتفصيل.</p> <p>11- يحدد العارض الوزن الذي يتحمله السرير بحيث لا يقل عن 160 كغ .</p> <p>12- أن يزود بفرشة ذات ضغط عالي مطاوعة لحركات مقاطع السرير وموضوعه ضمن غلاف غير نافذ للسوائل وسهل التنظيف ويفضل أن تكون غير مخططة ويحدد العارض سماكة الفرشة وأبعادها ومادة صنعها والطرز الموافق لها ومادة صنع الغطاء</p> <p>13- مزود بحوامل سيروم وحوامل لأقياس البول وأقياس جمع المفرزات</p> <p>15- أن تكون كافة حركات السرير سهلة ولا تتطلب بذل جهد كبير</p> <p>14- إمكانية ازالة الحاجز الأمامي والخلفي للسرير بسهولة في الحالات الطارئة ( يذكر العارض مادة الصنع مع الطلاء + الطراز ) يفضل أن تكون مصنوعة من ABS البلاستيكية</p> <p>15- أن يكون مقطع (الظهر) نافذ للأشعة السينية X-Ray</p> <p>16- - يفضل وجود آلية يدوية بديلة في حال فشل التيار الكهربائي</p>
--	--

### Special conditions:

### الشروط الخاصة:

<p>1- The company and the equipment are registered in the Ministry of Health and the bidder should present a copy of the required legalized certificates a copy of quality certificate is presented by the bidder.</p> <p>2-The bidder should submit all the relevant ,original documents ( operating , maintenance and calibration ) when the offer is accepted.</p> <p>3- The bidder should offer original technical data Or data sheets certified by the manufacturer</p>	<p>1- أن تكون الشركة والجهاز مسجلين لدى وزارة الصحة ويقدم العارض صورة عن وثيقة التسجيل مصدقة أصولاً من الوزارة ويقدم العارض صورة عن شهادات الجودة الحاصل عليها الجهاز.</p> <p>2- يلتزم العارض بتقديم كافة الوثائق الفنية اللازمة للتشغيل والصيانة والمعايرة مع المخططات الأصلية غير منقوصة عند رسو العرض عليه.</p> <p>3- يرفق العارض ضمن عرضه الفني كالتوكات أصلية أو نشرات فنية موثقة ومعتمدة من الشركة الصانعة توضح كافة المعلومات الفنية للجهاز وملحقاته .</p>
--	---

<p>clarifying the technical information of the equipment and its accessories.</p> <p>4-The equipment should be of a recent design, and the first production year should be mentioned by the bidder .</p> <p>5-The bidder should mention the country of origin and manufacture for the equipment and its main components and the accessories.</p> <p>6-The bidder should mention any additional specifications of the equipment .</p> <p>7-The bidder undertakes to supply all the spare parts whenever they are required for 5 years after the warranty period .</p> <p>8-The bidder undertakes to transport , install and operate the equipment with its all accessories and provides any requirements into the site . 25 % of installation site could be changed by the ministry</p> <p>9- The bidder should supply a price lists of the spare parts within the financial offer and unfixed-price copy within technical offer.</p>	<p>4- يجب أن يكون الجهاز حديث التصميم وجديد غير مجدد – يذكر العارض تاريخ أول إنتاج للموديل المعروف.</p> <p>5- يحدد العارض بلد المنشأ وبلد الصنع للجهاز ومكوناته الأساسية والملحقات.</p> <p>6- يذكر العارض المواصفات الإضافية التي يتمتع بها الجهاز.</p> <p>7- يلتزم العارض بتأمين كافة القطع التبديلية حين طلبها ولمدة خمس سنوات بعد فترة الضمان.</p> <p>8- يلتزم العارض بنقل وتركيب وتشغيل الجهاز بكافة أجزائه ومتمماته في الموقع الذي تحدده الإدارة مع تقديم كافة المستلزمات لذلك، ويحق للوزارة أن تغير 25 % من أماكن تركيب الأجهزة المحددة.</p> <p>9- يقدم العارض قوائم بالقطع التبديلية مسعرة ضمن عرضه المالي ونسخة غير مسعرة مع العرض الفني.</p>
<p>11-A-one year manufacture quality, installation, operation period warranty beginning from the primary delivery date. In case of the equipment is stopping the period of stopping is added to warranty period with respect of the legal period .</p> <p>13-During the warranty period the bidder should carry out all the preventive maintenance according to the manufacturer's directions ( instructions ) , and repair it during 48 hours of the declared date of a fault .</p> <p>14-The bidder should have or specify a maintenance workshop with the required tools and equipment containing engineers as well as technicians .</p>	<p>10- فترة ضمان جودة الصنع والتركيب والتشغيل عام ميلادي كامل من تاريخ ضبط الاستلام الأولي، وفي حال توقف الجهاز تضاف فترات التوقف لفترة الضمان مع ملاحظة المهل القانونية.</p> <p>11- يلتزم العارض خلال فترة الضمان بإجراء كافة أعمال الصيانة الوقائية حسب توصيات الشركة الصانعة وإجراء أعمال الإصلاح خلال مدة لا تتجاوز 48 ساعة من تاريخ الإبلاغ عن العطل.</p> <p>12- يجب أن يتوفر لدى العارض ورشة صيانة أو أن يعتمد ورشة متخصصة بصيانة الأجهزة الموردة يعمل بها مهندسون وفنيون متخصصون ومزودة بالأدوات والتجهيزات اللازمة.</p>